

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 1992.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. BUSQUIN

N. 92 — 409

16 JANUARI 1992. — Verordening tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

Het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 12, 4°;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, genomen ter uitvoering van artikel 152, § 1 van evengenoemde wet;

Na daarover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 13 januari 1992,

Besluit :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 24 december 1963, houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt § 3 van artikel 9ter van hoofdstuk VIIter vervangen door volgende bepaling :

« § 3. Met uitzondering van de geneesmiddelen, afgeleverd aan rechthebbenden die zijn opgenomen in een verpleeginrichting, mogen de farmaceutische producten en verstrekkingen slechts worden vergoed indien ze zijn voorgeschreven op het reglementair bescheid dat beantwoordt aan de hierna vermelde specificaties.

De voorschriften die, op welke wijze ook, door de fabrikanten of door de firma's zijn gedrukt, zelfs als ze op die voorschriftbriefjes zijn gekleefd of gereproduceerd, mogen in geen geval aan de ziekteverzekering worden aangerekend.

Het in het eerste lid bedoeld reglementair bescheid is het document « geneesmiddelenvoorschrift », gedrukt op wit papier, conform het model vervat in bijlage 17. »

Art. 2. Bijlage 65 van vorenvermeld koninklijk besluit van 24 december 1963 wordt opgeheven.

Art. 3. Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 16 januari 1992.

De leidend ambtenaar,  
Dr. J. RIGA

De voorzitter,  
D. SAUER

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU**

N. 92 — 410

14 NOVEMBER 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende reglementering van de keuring der hier te lande geslachte dieren en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 maart 1965 betreffende de invoer van vlees, inzonderheid artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 september 1971, het koninklijk besluit van 11 oktober 1974 en het koninklijk besluit van 9 december 1987

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;

F. 92 — 409

16 JANVIER 1992. — Règlement modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

Le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 12, 4°;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, pris en exécution de l'article 152, § 1<sup>er</sup> de la loi précitée;

Après en avoir délibéré au cours de sa séance du 13 janvier 1992,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, le § 3 de l'article 9ter du chapitre VIIter est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. A l'exception des médicaments délivrés à des bénéficiaires hospitalisés dans un établissement hospitalier, les produits et fournitures pharmaceutiques ne peuvent être remboursés que s'ils ont été prescrits sur le document réglementaire répondant aux spécifications précisées ci-après.

Ne peuvent en tout cas pas être portées en compte à l'assurance maladie, les prescriptions imprimées de quelque manière que ce soit, par les fabricants ou par les firmes, même si celles-ci sont collées ou reproduites sur les documents de prescription.

Le document réglementaire visé à l'alinéa premier est le document « prescription de médicaments » imprimé sur papier de couleur blanche, conforme au modèle repris à l'annexe 17. »

Art. 2. L'annexe 65 de l'arrêté royal du 24 décembre 1963 précité est abrogée.

Art. 3. Le présent règlement entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 janvier 1992.

Le fonctionnaire dirigeant,  
Dr. J. RIGA

Le président,  
D. SAUER

**MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 92 — 410

14 NOVEMBRE 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays et modifiant l'arrêté royal du 12 mars 1965 relatif à l'importation des viandes, notamment l'article 1er, modifié par l'arrêté royal du 12 septembre 1971, l'arrêté royal du 11 octobre 1974 et l'arrêté royal du 9 décembre 1987

**BAUDOIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende reglementering van de keuring der hier te lande geslachte dieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 1965 betreffende de invoer van vlees, inzonderheid artikel 1, gewijzigd inzonderheid bij het koninklijk besluit van 12 september 1971, het koninklijk besluit van 11 oktober 1974 en het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Overwegende de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 64/433/EEG van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intra-communautaire handelsverkeer in vers vlees, gewijzigd inzonderheid bij Richtlijn 83/90/EEG van 7 februari 1983;

Overwegende de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 77/98/EEG van 21 december 1976 inzake het opsporen van trichinen bij invoer van vers vlees van varkens, huisdieren, uit derde landen, gewijzigd bij de Richtlijnen van de Raad van de EEG 81/476/EEG van 24 juni 1981, 83/91/EEG van 7 februari 1983, 84/319/EEG van 7 juni 1984 en 89/321/EEG van 27 april 1989;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat zonder uitstel de reglementaire bepalingen inzake het opsporen van trichinen in varkensvlees moeten worden aangepast aan de recente ontwikkelingen van het communautair recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een artikel 21bis, luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 9 maart 1953 betreffende de handel in slachtvlees en houdende reglementering van de keuring der hier te lande geslachte dieren ingevoegd :

« Artikel 21bis. In de slachthuizen geslachte varkens dienen een onderzoek op de aanwezigheid van trichinen te ondergaan, onder het toezicht en de verantwoordelijkheid van de dierenarts-keurder.

Dit onderzoek is evenwel niet verplicht ingeval het varkensvlees een zodanige koudebehandeling ondergaat dat alle gevaar voor menselijke besmetting uitgesloten is.

De modaliteiten van deze koudebehandeling evenals van het onderzoek op de aanwezigheid van trichinen in varkensvlees worden bepaald door de Minister die de Volksgezondheid tot zijn bevoegdheid heeft ».

**Art. 2.** In het artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 maart 1965 betreffende de invoer van vlees worden het vijfde en zesde lid, ingevoegd door het koninklijk besluit van 12 september 1971 vervangen door de volgende leden :

« Voor de invoer van vers varkensvlees, herkomstig uit niet-lid-Staten van de EEG, dat dwarsgestreepte spieren bevat, moet op het keuringscertificaat vermeld worden dat, of een onderzoek op de aanwezigheid van trichinen heeft plaats gehad onder het toezicht en de verantwoordelijkheid van een officiële dierenarts en dat het vlees trichinevrij is, of het vlees vóór de verzending een zodanige koudebehandeling heeft ondergaan dat geen gevaar voor menselijke besmetting bestaat. De modaliteiten van deze koudebehandeling evenals van het onderzoek op de aanwezigheid van trichinen in varkensvlees worden bepaald door de Minister die de Volksgezondheid tot zijn bevoegdheid heeft. De Minister kan, indien het onderzoek op de aanwezigheid van trichinen niet kan worden uitgevoerd in het land van verzending, vergunning verstrekken om de invoer toch toe te laten op voorwaarde dat het onderzoek wordt verricht tijdens de gezondheidscontrole bij invoer. Indien van deze mogelijkheid wordt gebruik gemaakt dient dit vermeld te worden op het keuringscertificaat.

De Minister kan aan één of meer landen van verzending, die lid-Staat zijn van de EEG, een algemene vergunning of een tot bepaalde gevallen beperkte vergunning verstrekken op grond waarvan vers varkensvlees naar het Belgisch grondgebied kan worden overgebracht dat geen onderzoek op de aanwezigheid van trichinen, heeft ondergaan. Indien van deze mogelijkheid wordt gebruik gemaakt dient dit vermeld te worden op het keuringscertificaat.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Vu l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays;

Vu l'arrêté royal du 12 mars 1965 relatif à l'importation des viandes, notamment l'article 1er, modifié notamment par l'arrêté royal du 12 septembre 1971, l'arrêté royal du 11 octobre 1974 et l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Considérant la Directive du Conseil des Communautés européennes 64/433/CEE du 26 juin 1964 relative à des problèmes sanitaires en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches, modifiée notamment par la Directive 83/90/CEE du 7 février 1983;

Considérant la Directive du Conseil des Communautés européennes 77/98/CEE du 21 décembre 1976 relative à la recherche de trichines lors des importations en provenance des pays tiers, des viandes fraîches provenant d'animaux domestiques de l'espèce porcine, modifiée par les Directives 81/476/CEE du 24 juin 1981, 83/91/CEE du 7 février 1983, 84/319/CEE du 7 juin 1984 et 89/321/CEE du 27 avril 1989;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter sans délai les dispositions réglementaires relatives à la recherche de trichines dans les viandes porcines aux dernières modifications en date du droit communautaire;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Un article 21bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 9 mars 1953 concernant le commerce des viandes de boucherie et réglementant l'expertise des animaux abattus à l'intérieur du pays :

« Article 21bis. Les porcs abattus dans les abattoirs doivent être soumis à un examen visant à déceler la présence de trichines, sous le contrôle et la responsabilité d'un expert-vétérinaire.

Toutefois, cet examen n'est pas obligatoire dans le cas où la viande porcine est soumise à un traitement par le froid tel que soit exclu tout danger d'infestation humaine.

Les modalités de ce traitement par le froid ainsi que de l'examen visant à déceler la présence de trichines dans la viande porcine sont définies par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. »

**Art. 2.** Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 12 mars 1965 relatif à l'importation des viandes, le cinquième et sixième alinéa, insérés par l'arrêté royal du 12 septembre 1971, sont remplacés par les alinéas suivants :

« Pour l'importation de viandes porcines fraîches en provenance de pays non membres de la CEE contenant des muscles striés, il doit être précisé sur le certificat de salubrité que, soit un examen visant à déceler la présence de trichines a eu lieu sous le contrôle et la responsabilité d'un vétérinaire officiel et que la viande est indemne de trichines, soit que la viande a été soumise avant son expédition à un traitement par le froid tel qu'il n'existe aucun danger pour une infestation humaine. Les modalités de ce traitement par le froid ainsi que de l'examen visant à déceler la présence de trichines dans la viande porcine sont définies par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Le Ministre peut, dans le cas où l'examen visant à déceler la présence de trichines ne peut pas être effectué dans le pays expéditeur, accorder l'autorisation d'importer à condition que l'examen soit effectué à l'occasion du contrôle sanitaire lors de l'importation. Si cette possibilité est utilisée, cela doit être précisé sur le certificat de salubrité.

Le Ministre peut accorder à un ou plusieurs pays expéditeurs, qui sont Etat membres de la CEE des autorisations générales ou limitées à des cas déterminés selon lesquelles peuvent être introduites sur le territoire belge des viandes fraîches porcines qui n'ont pas été soumises à un examen visant à déceler la présence de trichines. Si cette possibilité est utilisée, cela doit être précisé sur le certificat de salubrité.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 14 november 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid  
en Gehandicaptenbeleid,  
R. DELIZEE

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 14 novembre 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique  
et à la Politique des Handicapés,  
R. DELIZEE

N. 92 — 411

25 NOVEMBER 1991

**Koninklijk besluit betreffende bij de produktie van voedingsmiddelen gebruikte extractiemiddelen**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 1, 2<sup>o</sup>, a), artikel 6, § 1, b), artikel 7, § 1, 2<sup>o</sup>, artikel 18 en artikel 22, § 3;

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 13 juni 1988 (88/344/EEG) betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake het gebruik van extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen en bestanddelen daarvan;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat deze bepalingen binnen de door de voornoemde richtlijn 88/344/EEG bepaalde termijn moeten vastgesteld worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1. § 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> oplosmiddel : elke stof die een voedingsmiddel of enige component van een voedingsmiddel kan oplossen, met inbegrip van elke contaminant die in of op dat voedingsmiddel aanwezig is;

2<sup>o</sup> extractiemiddel : een oplosmiddel dat tijdens de bewerking van grondstoffen, voedingsmiddelen, componenten of bestanddelen wordt gebruikt voor extracties en vervolgens wordt verwijderd, maar dat de onbedoelde, doch technisch onvermijdelijke aanwezigheid van residuen of derivaten in het voedingsmiddel of in het bestanddeel tot gevolg kan hebben.

§ 2. Dit besluit is van toepassing op extractiemiddelen die worden gebruikt of bestemd zijn om te worden gebruikt bij de produktie van voedingsmiddelen of bestanddelen daarvan.

Dit besluit is niet van toepassing op extractiemiddelen die worden gebruikt voor de produktie van toevoegsels voor voedingsmiddelen, vitaminen en andere nutriënten, behalve indien deze toevoegsels voor voedingsmiddelen, vitaminen en andere nutriënten voorkomen op één van de lijsten in de bijlage.

**Art. 2.** De enige extractiemiddelen, die bij de produktie van voedingsmiddelen of bestanddelen daarvan toegelaten zijn, zijn de in de bijlage genoemde stoffen onder de daarin aangegeven gebruiksvoorwaarden en met inachtneming van de eventueel daarin genoemde maximale restgehalten.

F. 92 — 411

25 NOVEMBRE 1991

**Arrêté royal concernant les solvants d'extraction utilisés dans la fabrication des denrées alimentaires**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, a), l'article 6, § 1<sup>er</sup>, b), l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, l'article 18 et l'article 22, § 3;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 13 juin 1988, (88/344/CEE) relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les solvants d'extraction utilisés dans la fabrication des denrées alimentaires et de leurs ingrédients;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que ces dispositions doivent être arrêtées dans le délai prescrit par la directive 88/344/CEE précitée;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1<sup>o</sup> solvant : toute substance propre à dissoudre une denrée alimentaire ou tout composant d'une denrée alimentaire, y compris tout agent contaminant présent dans ou sur cette denrée alimentaire;

2<sup>o</sup> solvant d'extraction : un solvant utilisé au cours du processus d'extraction lors du traitement de matières premières, de denrées alimentaires, de composants ou d'ingrédients de ces produits, qui est éliminé mais qui peut avoir comme conséquence la présence, involontaire mais techniquement inévitable, de résidus ou de dérivés dans la denrée alimentaire ou l'ingrédient.

§ 2. Le présent arrêté s'applique aux solvants d'extraction utilisés ou destinés à être utilisés dans la fabrication des denrées alimentaires ou de leurs ingrédients.

Il ne s'applique pas aux solvants d'extraction utilisés pour la production d'additifs pour denrées alimentaires, de vitamines et d'autres nutriments, sauf si ces additifs pour denrées alimentaires, vitamines et autres nutriments figurent sur une des listes de l'annexe.

**Art. 2.** Les seuls solvants d'extraction autorisés dans la fabrication de denrées alimentaires ou de leurs ingrédients sont les substances énumérées à l'annexe, dans les conditions d'emploi et le respect des limites maximales de résidus qui y sont éventuellement précisées.